

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Abteilung Einkäufe - Ripartizione Acquisti Amt für den Ankauf von Dienstleistungen. – Ufficio acquisti di servizi	
Einleitung und Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("decisione a contrarre")	
CIG: BBB39C574B	
Gegenstand: Lieferung von Zubehör und Ersatzteilen für Elektrogeräte der Marke Miele an den Gesundheitsbezirk Bozen des Gesundheitsbezirk Bozen der Südtiroler Sanitätsbetrieb. Oggetto: Fornitura di accessori e ricambi per elettrodomestici Miele per il Comprensorio Sanitario di Bolzano dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Cpv: 39713200-5	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Bauarbeiten/Güter/Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Kostenvorschlagsanfrage Caratteristiche dei lavori/beni/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi richiesta preventivo	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it) Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it) https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind – Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo: http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	Lieferung/Fornitura
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) PCP	d) äußerst geringer Auftragswert, der die Anwendung der ordentlichen Verfahren sowohl für den Wirtschaftsteilnehmer als auch für die Vergabestelle ineffizient macht/ entità dell'affidamento estremamente ridotta che rende inefficiente l'utilizzo delle procedure ordinarie tanto per l'operatore economico quanto per la stazione appaltante.
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo	a)
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Zuschlagempfänger – Aggiudicatario	Miele Italia Srl, Strada di Circonvallazione,27 - 39057 Appiano s.S.d.V. (BZ)
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	Vergabe unter 5.000,00 € /Affidamento sotto i € 5.000,00

14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	Verfahren < 139.999,00 € Art. 108 GvD Nr. 36/2023 / Procedura < 139.999,00 € Art. 108 d.lgs. n. 36/2023
16. Interferenzen – interferenze	NEIN/NO (InformationsdokumentRisiken/ documento informativo rischi)
17. Grenzüberschreitendes Interesse / Interesse transfrontaliero	<input type="checkbox"/> NEIN/NO, Verfahren < 140.000,00 € / Procedura < 140.000,00 € Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses kann bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden. L'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 / Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10)
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	siehe Gegenstand dieser Entscheidung / vedasi oggetto della presente determina
19. Vertragsbetrag mit Option, ohne MwSt. - Importo del contratto con opzioni, IVA esclusa	€ 603,00 Geschätzte gesamte Wert / valore complessivo stimato €2.000,00 (mit Optionen /con opzioni)
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input type="checkbox"/> laufende Ausgaben/spesa corrente
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale. Außerdem erklären sie, die zugewiesenen Funktionen in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des DPR 62/2013 und dem Verhaltenskodex des Südtiroler Sanitätsbetriebes auszuüben, sowie die spezifischen Bestimmungen des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz / Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans (PIAO) des Südtiroler Sanitätsbetriebes anzunehmen. – Inoltre, dichiarano di svolgere le funzioni assegnate nel rispetto di quanto previsto dal d.p.r. n. 62/2013 e dal Codice di comportamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nonché di accettare le specifiche disposizioni contenute nel Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza / nel Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21 Dr. Thomas Costa	Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21 Dr. Andreas Covi

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024; Anwendungsrichtlinien LR/APB und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 1405/2024; Linee Guida GP/PAB e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 6) Art. 57 des GVD Nr. 36/2023;
art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 7) Beschluss LR Nr. 547/2023; Beschluss LR Nr. 1541/2012; APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 5
Delibera GP n. 547/2023; Delibera GP n. 1541/2012; Linea Guida PAB n. 5
ad 8) Anlage I.1 des GvD Nr. 36/2023
Allegato I.1 del D.Lgs. n. 36/2023
ad 9) Art. 5 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002; Mitteilung des Präsidenten der ANAC vom 18. Juni 2025
art. 5 LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002; Comunicato del Presidente ANAC del 18 giugno 2025;
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 11) Art. 37 und Anlage I.7 des GVD Nr. 36/2023;
art. 37 e allegato I.7 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 12) Art. 26, 27 LG Nr. 16/2015; Art. 17, 49, 50 GvD Nr. 36/2023;
art. 26, 27 LP n. 16/2015; art. 17, 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024; Beschluss LR Nr. 547/2023; Art. 17, 49 und Anlage II.1 des GvD Nr. 36/2023; Betriebsverordnung, Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024

- artt. 20, 25 LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 1405/2024; Delibera GP n. 547/2023; art. 17, 49 e allegato II.1 del d.lgs. 36/2023; Regolamento Aziendale, deliberazione del D.G. n. 1405/2024;
- ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;
art. 28 LP n. 16/2015;
- ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023;
art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023;
- ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
- ad 17) Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10;
Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10;
- ad 18/19) Art. 17 des GvD Nr. 36/2023;
Art. 17 del D.Lgs. n. 36/2023;
- ad 21) Art. 30 LG 17/93; Art. 16 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
art. 30 LP n. 17/93; artt. 16 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L.n. 241/1990.